

MAX

5



2

MIN

HU Telepítési, használati és karbantartási utasítások

EN Installation, use and maintenance instructions







## BIZTONSÁG

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy a páraelszívónkat választotta! Kérjük, hogy a legmegfelelőbb telepítés, használat és karbantartás érdekében gondosan olvassa el ezt az útmutatót.

Ezt a készüléket kizárólag otthoni felhasználásra tervezték és gyártották.

A készülék optimális telepítése, használata és karbantartása érdekében javasoljuk, hogy alaposan olvassa át ezt az útmutatót.

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készüléket. Ne használja a páraelszívót, ha az sérült vagy hibás. Ebben az esetben forduljon a kereskedőhöz vagy a szerelőhöz.

**Figyelem:** Be kell tartania a füstkibocsátásra és a környezeti szellőztetésre vonatkozó hatályos jogszabályokat. Ne csatlakoztassa a páraelszívót olyan füst, szellőztetés vagy forró levegő számára készült másik szellőzőnyíláshoz, amelyet egyéb, gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések használnak.

Az optimális és biztonságos teljesítmény érdekében a helyiség nyomása nem csökkenhet 4 Pa-nál (0,04 mbar) nagyobb mértékben. Ennek érdekében megfelelő állandó levegő-bemenetet kell biztosítani annak érdekében, hogy ne alakuljon ki levegőhiány a helyiségben.

Konyhai elszívó-kürtő és gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések együttes használata esetén a helyiségben megfelelő szellőzőrendszernek kell rendelkezésre állnia.

### A PÁRAELSZÍVÓ CSATLAKOZTATÁSA AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

**Figyelem:** a páraelszívó csatlakoztatása előtt: kapcsolja le az áramellátást és ellenőrizze, hogy a feszültség és a frekvencia megegyezik-e a készülék adattábláján szereplő értékekkel.

Ha a készülék csatlakozó-dugóval van felszerelve, akkor a páraelszívót egy könnyen elérhető, a vonatkozó szabványoknak megfelelő konnektorba dugja.

Ha a készülék nincs felszerelve csatlakozó-dugóval, akkor azt közvetlenül egy leválasztás esetén könnyen hozzáférhető, a helyi előírásoknak megfelelő többpólusú leválasztó eszköz által védett elektromos hálózathoz csatlakoztassa.

Ha a tápkábel sérült, akkor a veszély elkerülése érdekében azt a gyártó értékesítés utáni szervizének vagy hasonló, képzett személynek kell kicserélnie.

## A PÁRAELSZÍVÓ HASZNÁLATA

**Figyelem:** elektrosztatikus kisülés (pl. villámlás) esetén a páraelszívó leállhat. Ez nem jelenti a károsodás veszélyét. Válassza le a tápellátást a páraelszívóról és csatlakoztassa ismét egy perc elteltével.

A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve hiányos tapasztalatokkal vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha olyan személy felügyeli őket, aki a biztonságukért felelős, vagy ha megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal kapcsolatos kockázatokat. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A felhasználó által végzendő tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

A tűzveszély elkerülése érdekében a fém szűrőt rendszeresen tisztítani kell. A forró olajat tartalmazó tartályokat rendszeres felügyelet alatt kell tartani.

Ne helyezzen élelmiszert a páraelszívó alá.

A hozzáférhető részek fűzőeszközökkel történő használat esetén felforrósodhatnak.

## JOGI INFORMÁCIÓK

### A GYÁRTÓ:

- Kijelenti, hogy a készülék megfelel az alacsony feszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek, valamint az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelvben meghatározott követelményeknek.
- Nem tehető felelőssé az ebben a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásáért vagy a berendezés helyes használatával kapcsolatos biztonsági előírások nem teljesítéséért.

- Nem tehető felelőssé a készülék helytelen üzembe helyezése, használata vagy karbantartása következtében keletkező károkért.
- Fenntartja a jogot a készülék vagy a kézikönyv előzetes értesítés nélkül történő módosítására.
- Amennyiben technikai segítségre vagy termékeinkkel kapcsolatos további információra van szüksége, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy egy hivatalos, engedéllyel rendelkező műszaki szolgáltatóhoz.



## ELEKTROMOS TELEPÍTÉS

Ügyeljen arra, hogy a helyiségben lévő készülékek maximális légelszívási sebessége ne haladja meg a 4 Pa (0,04 mbar) értéket. Amennyiben a páraelszívót gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják, akkor a helyiségben megfelelő szellőzést kell biztosítani. A kivezetett levegőt olyan elvezetőön keresztül kell elvezetni, amelyeket gáz vagy más üzemanyaggal működő készülékek füstjeinek elvezetésére használnak. A légkivezetéssel kapcsolatos rendeleteknek megfelelően kell eljárni.

Ez a termék kizárólag HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA szolgál.

A füstök elvezetéséhez olyan merev PVC-csövet használjon, amelynek legalább 120 mm-es az átmérője.

A fenti korlátozások nem vonatkoznak azon páraelszívókra, amelyeknek nincs külső füstelvezetője (visszakeringető rendszer aktív szénszűrővel).

**Figyelem:** Ha a csavarokat vagy a rögzítőeszközt nem a jelen utasításoknak megfelelően szerelik be, elektromos veszély állhat fenn.

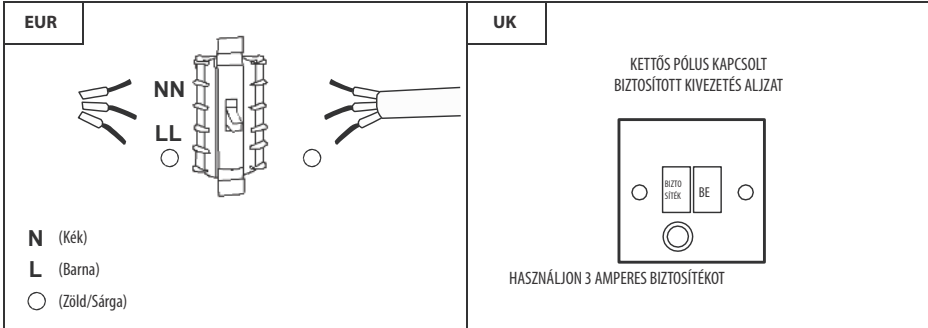
### Telepítés és csatlakoztatás

- Ez a készülék csak háztartási célra használható.
- Kérjük, vegye figyelembe a telepítésre vonatkozó speciális utasításokat.
- A készülék csatlakozó-dugóval van felszerelve, melyet egy megfelelően telepített, földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
- A tápfeszültségnek egyeznie kell az adattáblán szereplő értékkel.
- Az aljzat felszerelését és a csatlakozókábel cseréjét csak szakképzett villanyszerelő végezheti. Ha a csatlakozó-dugó a felszerelés után már nem hozzáférhető, akkor a telepítési oldalon egy össz-pólusú leválasztó eszközt kell biztosítani, 3 mm-es érintkezési távolsággal.
- Adapterek, elosztók és hosszabbító kábelek használata tilos. Túlterhelés esetén tűzveszély áll fent.

**Figyelem:** Ez egy I. osztályú készülék, amelyet le KELL földelni.

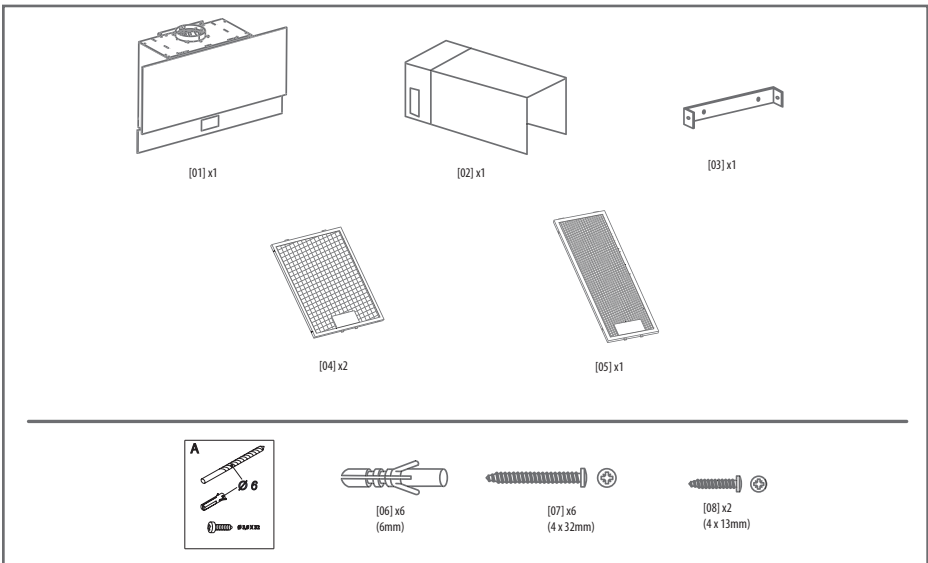
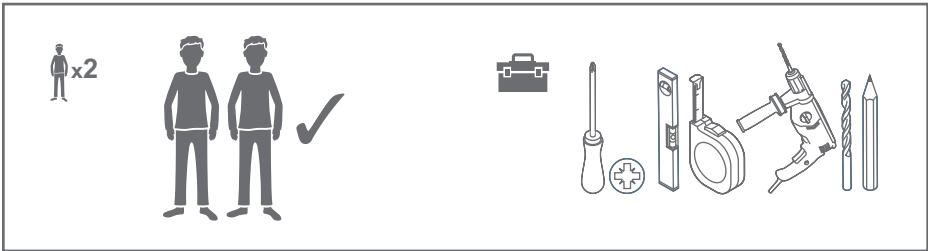
A készülék 3 eres tápkábellel rendelkezik, amely a következők szerint van színeze:

- Barna = L vagy Fázis
- Kék = N vagy Nullvezeték
- Zöld- = E vagy Föld

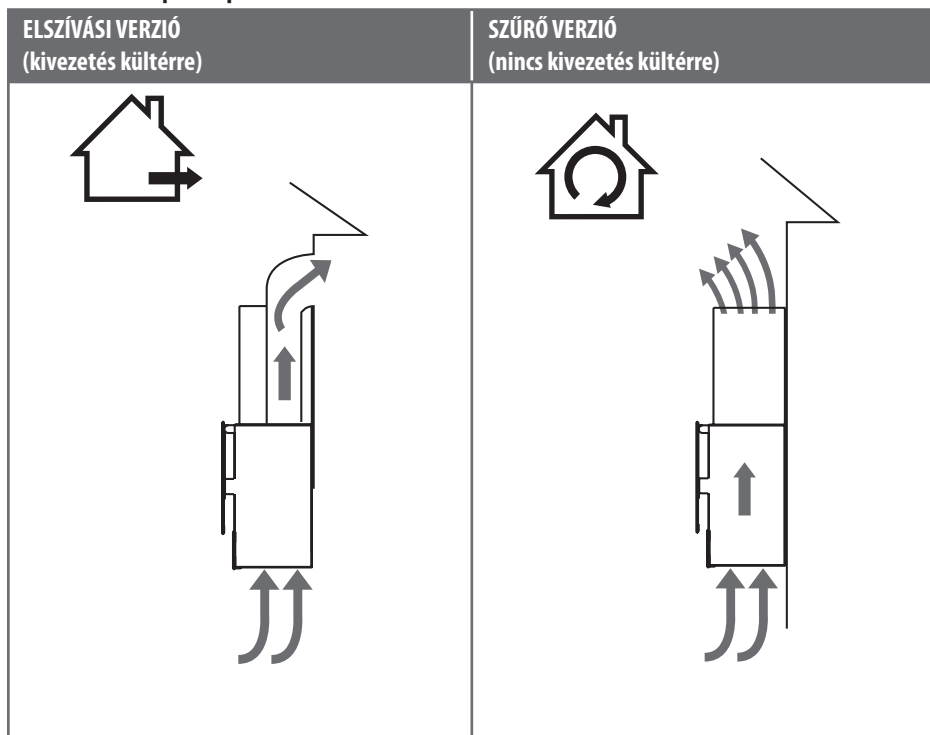




# A TERMÉK TELEPÍTÉSE



Válassza ki a telepítés típusát:



### ELSZÍVÁSI VERZIÓ

Ha a kürtőt ELSZÍVÓ kürtőként kívánja felszerelni, szereljen fel egy csövet (120 mm-es csőátmérő a jobb teljesítményért és az alacsonyabb zajszintért).

### SZŰRŐ VERZIÓ (BELSŐ KERINGETÉS)

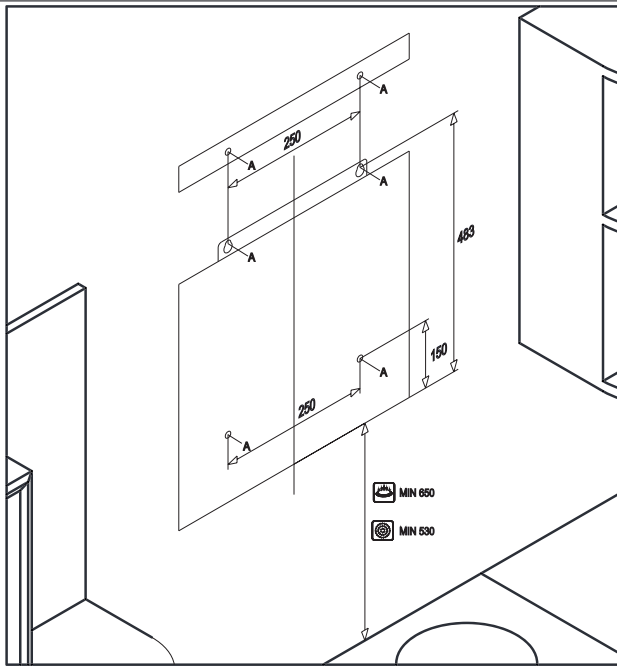
Ha nincs kipufogó-csatorna a kültérre történő szellőzéshez, használhat szénszűrőt. A szűrő megtisztítja a levegőt és visszajuttatja a környezetbe.

A levegő egy csatlakozócsövön keresztül kerül vissza a helyiségbe, amely áthalad a függő konyhaszekrényen és a mellékelt összekötő gyűrűhöz csatlakozik.

A sablonon lévő utasításoknak megfelelően szerelje fel a páraelszívót.

Csak gázfűzők esetén: a páraelszívóig mért minimális távolságnak 65 cm-nek kell lennie

01



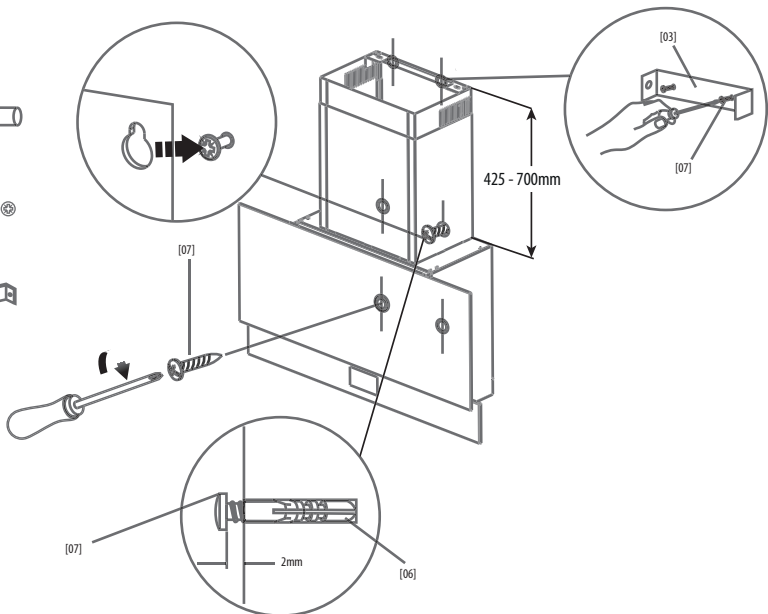
02



[06] x6

[07] x6  
(4 x 32mm)

[03] x1

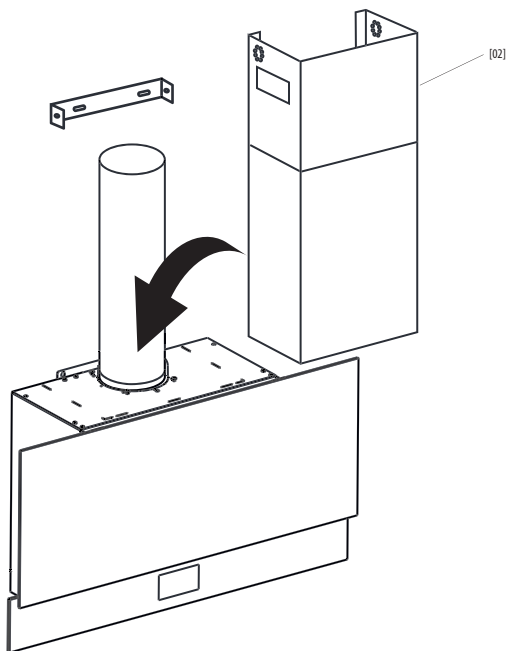


## ELSZÍVÁSI VERZIÓ (kivezetés kültérre)

03



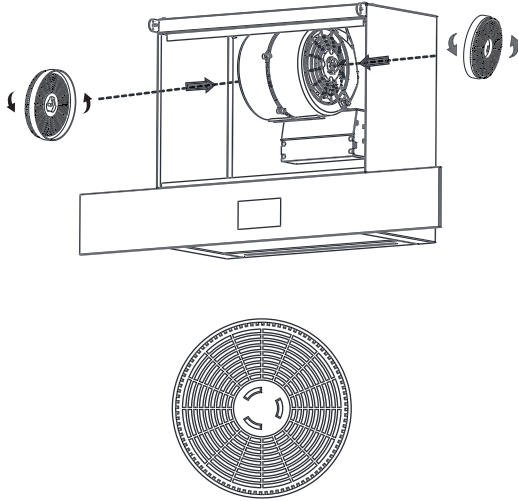
[02] x1





## SZŰRŐ VERZIÓ (nincsen kivezetés kültérre)

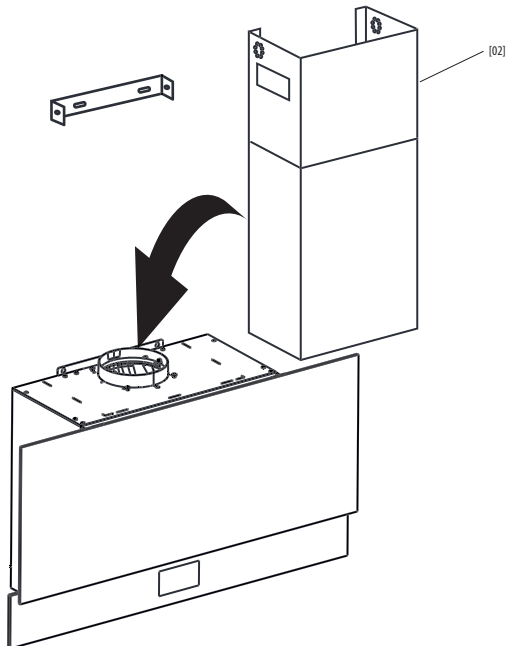
04



05

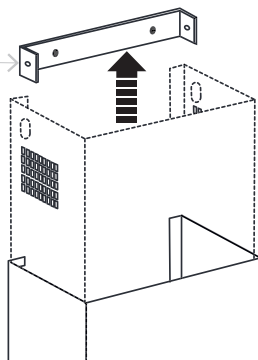
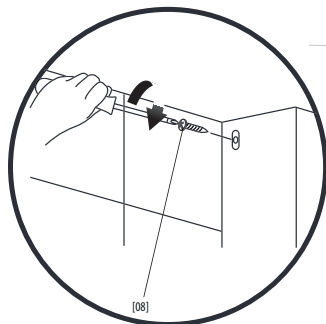


[02] x1

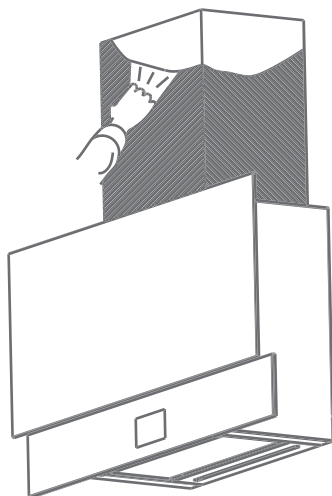


## MINDKÉT VÁLTOZAT

06

[08] x2  
(4 x 13 mm)

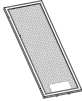
07



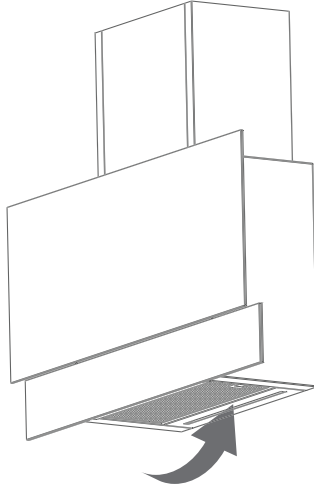
08



[04] x2



[05] x1





1	Fő BE/KI kapcsoló	6	Időzítő
2	Ventilátor-vezérlő	7	Riasztás
3	Világítás	8	Beállítások menü
4	Szünet	9	Kapcsolódás ikon
5	Levegő felújítása		

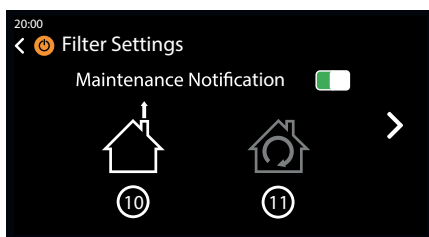
## A PÁRAELSZÍVŐ BEKAPCSOLÁSA ELSŐ ALKALOMMAL

Amikor a páraelszívő csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz, a képernyő automatikusan bekapcsol, és beállítható a nyelv, a dátum és az idő, valamint a szűrő típusa. Az egyes beállítások megerősítéséhez nyomja meg a képernyő jobb oldalán lévő nyilat. A felhasználó által meg nem határozott értékek alapértelmezettként kerülnek beállításra.

### A szűrő típusának kiválasztása

Ha a telepítés rendelkezik kültérre történő kivezetéssel, válassza a képernyő bal oldalán található ikont (10).

Ha a telepítés keringetési verziójú, válassza a képernyő jobb oldalán található ikont (11), és válasszon a normál vagy mosható szénszűrő közül.



### A KÉPERNYŐ BEKAPCSOLÁSA:

Nyomja meg a fő gombot (1). Az elszívő ventilátornak vezérlői és a világítás bekapcsol. A képernyő jobb oldalán az oldalsó sáv különböző lehetőségeket mutatva jelenik meg (Szünet, Légfelújítás, Időzítő, Hallható riasztás és Beállítások).

### A PÁRAELSZÍVŐ KIKAPCSOLÁSA

Ha a páraelszívő be van kapcsolva, nyomja meg a fő gombot (1), a bármely ponton történő kikapcsoláshoz. Ha a "Hibernálási mód" aktiválva van, megjelenik a hibernálási képernyő. Ha kikapcsolják, a képernyő "Teljes kikapcsolás" módba lép, és feketére vált. Az elszívő ventilátornak vezérlői és a világítás automatikusan kikapcsol.

### AZ ELSZÍVŐ VENTILÁTORÁNAK HASZNÁLATA:

Ha a képernyő be van kapcsolva, az elszívő ventilátornak vezérlői és a világítás automatikusan bekapcsol. Az elszívő ventilátora a ventilátor ikonjának (2) megnyomásával kapcsolható be. Beállíthatja a kívánt teljesítményszintet (szintek: SILENT + 1 – 4 + TURBO) ujjainak fel-le csúsztatásával. A SILENT / TURBO gombokkal a szint közvetlenül állítható.

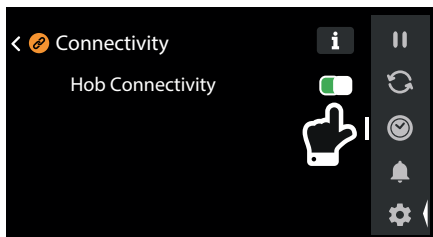
### A VILÁGÍTÁS HASZNÁLATA:

Ha a képernyő be van kapcsolva, az elszívő ventilátornak vezérlői és a világítás automatikusan bekapcsol. A világítás a világítás ikonjának (3) megnyomásával kapcsolható be. Beállíthatja a kívánt teljesítményszintet (szintek: MIN + 1 – 3 + MAX) ujjainak fel-le csúsztatásával. A MIN/MAX gombokkal

a szint közvetlenül állítható:

### A PÁRAELSZÍVŐ CSATLAKOZTATÁSA:

Ez a páraelszívó csatlakoztatható egy indukciós főzőlaphoz, ha azzal kompatibilis. A csatlakoztatást a használati útmutatóban szereplő jelzéseknek megfelelően kell végezni. A kapcsolat létrehozásához a főzőlap csatlakoztatását aktiválni kell a főzőlap beállítási menüjében. Azt követően, hogy a főzőlap jelzést ad, a páraelszívó csatlakoztatását aktiválni kell a páraelszívó beállítási menüjében. Ha a kapcsolat sikeresen létrejött, megjelenik egy üzenet, a kapcsolat ikonja (9) pedig megjelenik a páraelszívó képernyőjének bal alsó sarkában.



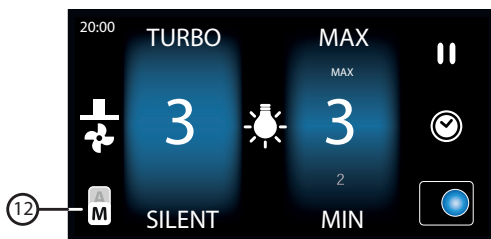
Amikor a páraelszívó csatlakoztatva van a főzőlaphoz, manuálisan vagy automatikusan vezérelhető, és az elszívó ventilátorának teljesítményszintje és a fény szűrken jelenik meg a páraelszívó képernyőjén.

#### Kézi üzemmód:

Az elszívó-ventilátor és a világítás teljesítményszintje szabályozható. Az elszívó-ventilátor működése szüneteltethető vagy időzítővel is végezhető.

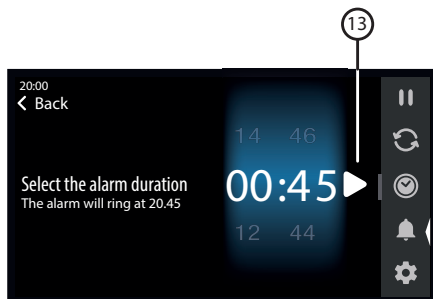
#### Automatikus üzemmód:

A főzőlap vezérli a páraelszívót, és a különböző főzési zónák teljesítményszintjének megfelelően kiszámítja az elszívó ventilátor teljesítményszintjét. A világítás kézi üzemmódban is működni fog. A páraelszívó értékeinek manuális beállításakor az üzemmód automatikusan Kézi üzemmódra változik.



A kézi és automatikus mód közötti váltáshoz nyomja meg a (12) gombot a főzőlapon lévő elszívó-vezérlő képernyőjének bal alsó részén. Ha az értékeket kézzel állítja be a páraelszívón, és azt kikapcsolják, miközben az a főzőlaphoz van csatlakoztatva, a kiválasztott beállítás 5 perc változatlan marad, mielőtt visszatér a főzőlap által beállított értékekre. Ha kikapcsolják a páraelszívót, 5 perc múlva újra bekapcsol.

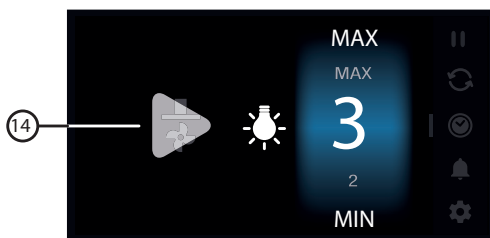
### A RIASZTÁSI HANGJELZÉS HASZNÁLATA:



A hallható riasztás beállításához nyomja meg az oldalmenüben található riasztás ikont (7). A kívánt idő kiválasztását követően indítsa el a riasztást a képernyő jobb oldalán lévő nyíl megnyomásával. A fennmaradó idő a főképernyőn, az óra mellett látható. Az idő lejáratakor a riasztás kikapcsol. A riasztási opciók egy körben jelennek meg, nyomja meg a „+ min” gombot a riasztás időtartamának elhalasztásához, a „stop” gombot pedig annak törléséhez. A halasztás időtartama a beállítások menüben adható meg.

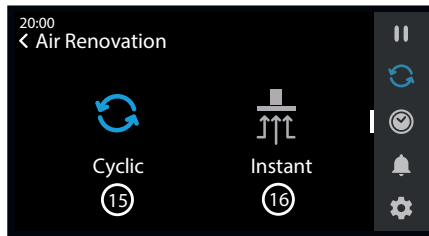
### SZÜNET ÜZEMMÓD:

A szünet funkció ideiglenesen leállítja az elszívó ventilátorát. Az elszívó ventilátora a ventilátor vezérlője fölött megjelenő „lejátszás” szimbólum (14) megnyomásával újraindítható. Az időzítő riasztása nem áll le a szünet alatt, és a képernyő újra-aktiválása előtt lejárhat.



### A LEVEGŐ FELÚJÍTÁSÁNAK HASZNÁLATA:

Az oldalmenüben található „Légújítás” ikon (5) megnyomásával a következő két lehetőség jelenik meg:



### **Ciklikus:**

Nyomja meg a „Ciklikus” gombot (15) a képernyő bal oldalán. A páraelszívó 55 perc után, 5 percig automatikusan bekapcsol. Ez mindaddig így történik, amíg a felhasználó ki nem kapcsolja azt. A hibernációs üzemmód nem befolyásolja ezt a műveletet. A képernyőn megjelenik a folyamatban lévő 5 perc működés, majd visszatér a hibernációs képernyő. A Beállítások menüben beállíthatja, hogy a készülék egész nap, csak nappal vagy csak éjszaka működjön. Beállíthatja továbbá az elszívó ventilátorának üzem közbeni teljesítményét is.

### **Azonnali:**

Nyomja meg az „Azonnali” gombot (16) a képernyő jobb oldalán. A páraelszívó 22 percig bekapcsol. Az elszívó ventilátor maximális teljesítménnyel elindul, és fokozatosan lassul, amíg teljesen ki nem kapcsol, ekkor a képernyő is kikapcsol.

### **IDŐZÍTŐ:**

Ez csak akkor használható, ha a motor már jár. Az oldalsó menüben lévő időzítő gomb (6) megnyomásakor a motor fokozatosan lassulni kezd, amíg teljesen kikapcsol. Az elszívó ventilátorának leállásakor a páraelszívó és a világítás lekapcsol.

### **BEÁLLÍTÁSOK MENÜ:**

A beállítások menü eléréséhez nyomja meg oldalt a „Beállítások” ikont (8). A beállítások módosítása a főbeállítások menübe való visszatéréssel történik.

#### **Képernyő:**

A képernyő fényerősségének beállításához használja a vezérlősávot.

#### **Hang:**

Elnémíthatja a hangot (a riasztás kivételével), beállíthatja a hangerőt, vagy kikapcsolhatja a billentyűzet hangját.

#### **Csatlakoztathatóság:**

Lehetővé teszi páraelszívó indukciós főzőlaphoz történő csatlakoztatását, amennyiben az azzal kompatibilis. Lehetővé teszi továbbá



az elszívó főzőlapról történő leválasztását is.

**Dátum és idő:**

Megjelennek a dátum- és időbeállítások. Megjelennek továbbá a riasztási beállítások is.

**Nyelv:**

Válassza ki a megjelenítendő nyelvet.

**Energiabeállítások:**

A hibernálási mód aktiválásakor a képernyőn megjelenik az „Aktiválási idő” utáni idő. Ha nem kerül aktiválásra, a képernyő a „Teljes kikapcsolási idő” után kikapcsol. Beállíthatja a hibernálási képernyő idejét és formátumát is.

**Alapbeállítások:**

Ez a lehetőség visszaállítja az eredeti gyári beállításokat.

**Tájékoztató:**

Hasznos információkat talál az eszközről és annak működéséről.

**Kezdeti beállítás**

Beállítja az elszívó-ventilátor és a világítás teljesítményszintét az elszívó minden egyes bekapcsolásakor:

**Szűrőbeállítások:**

Állítsa be a szűrő karbantartási riasztásait az elszívóba szerelt szűrő típusától függően.

**Levegő keringetése:**

Lehetővé teszi a ciklusok és az elszívó ventilátor teljesítményének kiválasztását, amikor a motorháztető „Ciklikus” üzemmódban van.

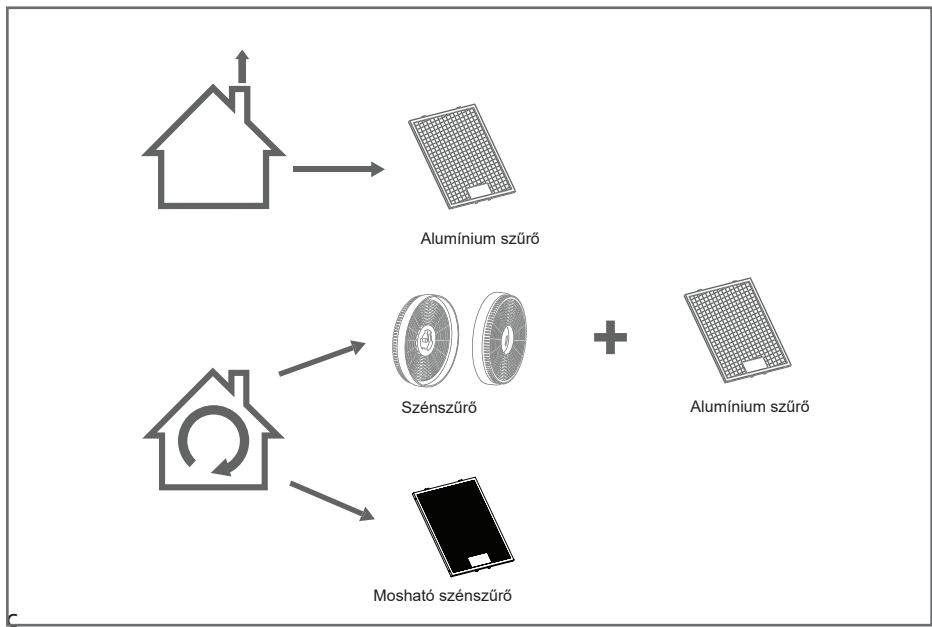


## ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Figyelem:** a páraelszívón végzett karbantartási munkák előtt mindig kapcsolja ki az elektromos ellátást. Hiba esetén forduljon hivatalos forgalmazóhoz vagy szakkereskedőhöz.

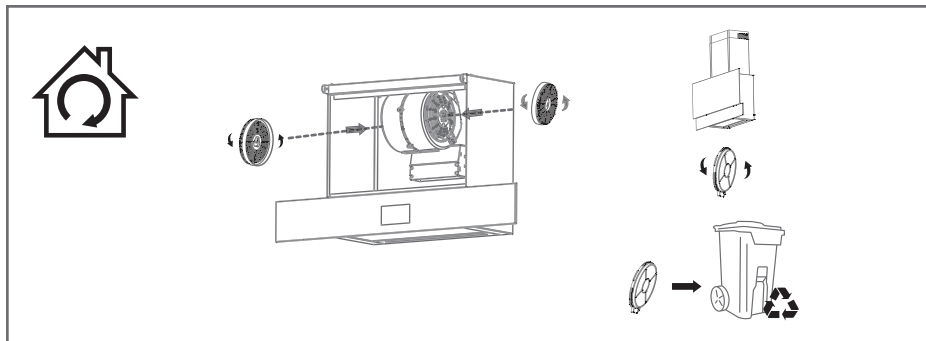
A burkolat tisztítása: használjon folyékony, nem korrozív tisztítószeret és kerülje a dörzshatású tisztítószeres és oldószerek használatát. Ne használjon nagy nyomású vagy gőztisztító eszközt.

**Fontos:** ha a páraelszívót napi 2 óránál hosszabb ideig használja, növelje a szűrő tisztításának/cseréjének gyakoriságát. Mindig a gyártó eredeti szűrőit használja.



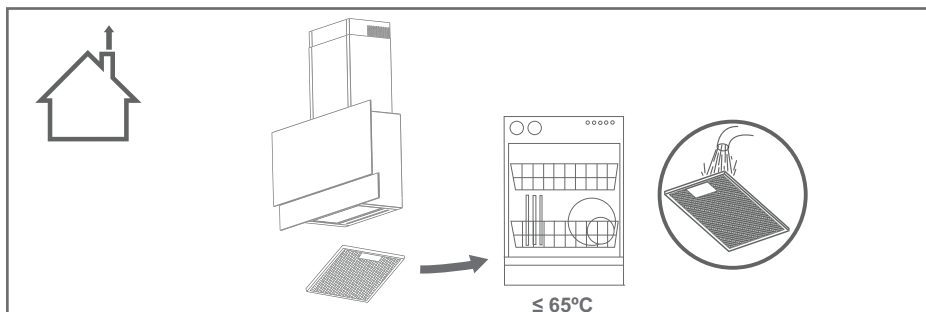
### A SZÉNSZŪRŐ CSERÉJE

Aktív szénszűrők: Egy megjelenő üzenet jelzi, hogy mikor szükséges a csere.



### AZ ALUMÍNIUM ZSÍRSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A tüzesetek elkerülése érdekében alaposan tisztítsa meg havonta, vagy amikor a kijelző azt jelzi. Ehhez távolítsa el a szűrőket és mossa le azokat forró vízzel és tisztítószerrel. Mosogatógép használata esetén (a fém alkatrészek feketévé válhatnak anélkül, hogy működképességük csökkenne) a szűrőket függőlegesen helyezze be, hogy elkerülje a szilárd maradványok lerakódását. Egy megjelenő üzenet jelzi, hogy mikor szükséges a tisztítás.



### A LÁMPA CSERÉJE

A készülékben lévő LED- lámpák az ügyfél által nem cserélhetők. Ha a lámpa meghibásodik, forduljon a hivatalos nagykereskedőhöz.



## GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK

Probléma	Ok/megoldás
A lámpák nem működnek	Cserére lehet szükség. VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ÜGYFÉLSZOLGÁLATTAL
A motor működik, de úgy tűnik, hogy teljesítményt vagy elszívási kapacitást kért	A kiválasztott sebesség túl alacsony / Válasszon magasabb sebességet. Ellenőrizze a Fémszűrőt (zsírszűrő). Ha a közelmúltban nem mosta, zsírral vagy szennyeződéssel el lehet tömődve. Szerelje szét és mossa meg forró vízzel és mosószerrel, majd hagyja megszáradni, mielőtt újra összeszereli. Győződjön meg arról, hogy a légkimeneti cső nincs eltömődve.
A páraelszívó működik, de az ételszag továbbra is fennáll.	Ha a páraelszívót visszakeringető üzemmódban használja, az aktív szénszűrőt ki kell cserélni.
A páraelszívó nem működik	Ellenőrizze, hogy a páraelszívó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy a biztosítékok vagy az automata nem ugrott-e meg.
A páraelszívó még mindig nem működik	Ha a fent említett pontok ellenőrzése után problémája még nem oldódott meg, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy a forgalmazóval.



## SAFETY

Dear Customer,

Thank you for buying our hood. Please read these instructions carefully for its optimum installation, use and maintenance.

This appliance has been designed and manufactured exclusively for use at home.

In order to ensure optimal installation, use and maintenance of the appliance, we recommend that you read these instructions carefully.

Check the appliance before installing it. Do not use the hood if it is damaged or faulty. If this is the case, please contact your distributor or installer.

**Warning:** You must comply with existing legislation on emission of fumes and environmental ventilation. Do not connect the hood to another vent for smoke, ventilation or hot air which is already being used by other appliances that are fuelled by gas or another fuel.

For optimal and safe performance, the pressure in the room should not drop by more than 4 Pa (0.04 mbar). For this purpose, sufficient permanent air inlets should be provided to prevent the premises from being sealed.

If a kitchen extractor hood and appliances fuelled by gas or another fuel are used simultaneously, there must be an appropriate ventilation system in the room.

### CONNECTING THE HOOD TO THE GRID

**Warning:** before connecting the hood: shut off the power supply and check that the voltage and frequency supply matches that indicated on the rating plate of the equipment.

If the appliance is equipped with a plug, connect the hood to a socket located in an accessible area which is compliant with existing standards.

If the appliance is not equipped with a plug, connect the appliance directly to the power grid, protected by an omnipolar separating device which can be accessed to disconnect it, in accordance with local regulations.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer through its post-sale service, or by similar, qualified personnel in order to prevent danger.

## USING THE HOOD

**Warning:** during electrostatic discharge (e.g. a flash of lightning) the hood may stop working. This does not involve risk of damage. Shut off the power supply to the hood and re-connect it after one minute.

Children under the age of 8 years should be kept away from the appliance unless under permanent supervision.

This appliance can be used by children of 8 years and over and people with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience or knowledge, if supervised by a person responsible for their safety or if they have been given suitable instructions regarding the safe use of the appliance and they understand the risks involved. Children should not play with the appliance. The cleaning and maintenance to be performed by the user should not be carried out by unsupervised children.

To avoid the risk of fire, the metal filter should be cleaned regularly.

Containers with hot oil should be monitored continuously.

Do not set food alight under the hood.

Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

## LEGAL INFORMATION

### THE MANUFACTURER:

- Declares that this appliance complies with the essential requirements for low-voltage electrical equipment, as set out in Directive 2014/35/EU, and electromagnetic compatibility, as set out in Directive 2014/30/EU.

- Shall not be held responsible for failure to follow the instructions given in this manual or non-compliance with safety standards relating to the correct use of the equipment.

- Shall not be held responsible for any damage caused by the incorrect installation, use or maintenance of the appliance.

- Reserves the right to make any changes to the equipment or this manual without giving prior notice.

Should you need technical assistance or additional information about our products, please contact your distributor or an official, authorised technical service.



## ELECTRIC INSTALLATION

Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

This product is intended for HOUSEHOLD USE only.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

### Installation and connection

- This appliance is only intended for domestic use.

- Please observe the special installation instructions.

- The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket.

- The mains voltage must correspond to the voltage specified on the rating plate.

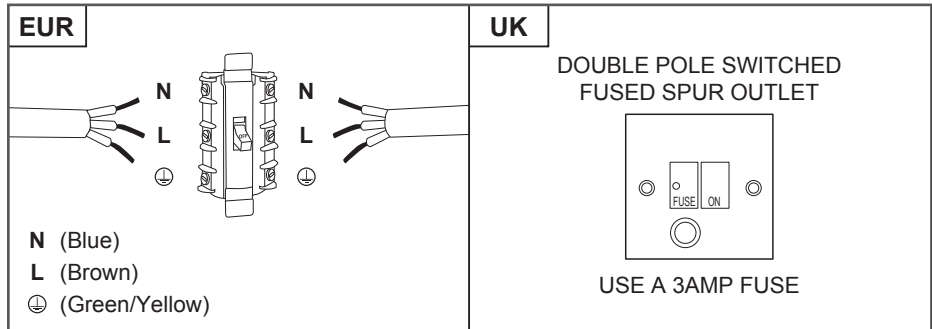
- The socket must be installed and connecting cable must only be replaced by a qualified electrician. If the plug is no longer accessible following installation, an all-pole disconnecting device must be present on the installation side with a contact gap of at least 3mm.

-Adapters, multi-way strips and extension leads must not be used. Overloading can result in a risk of fire.

**Warning:** This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

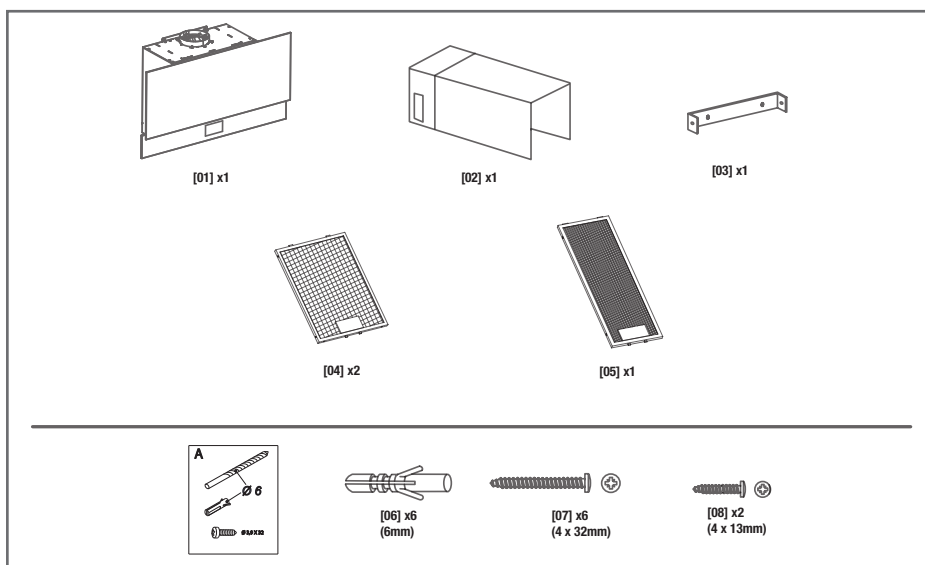
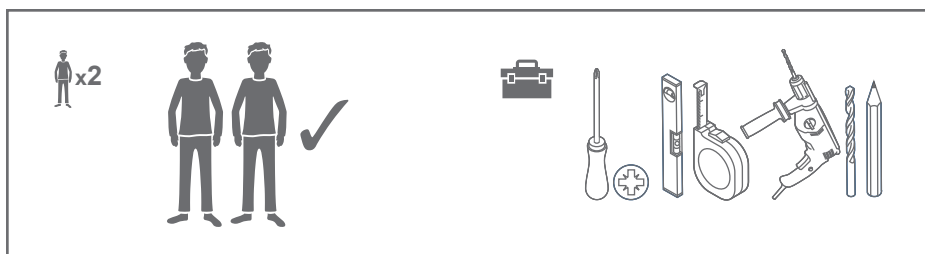
- Brown = L or Live
- Blue = N or Neutral
- Green/Yellow = Earth



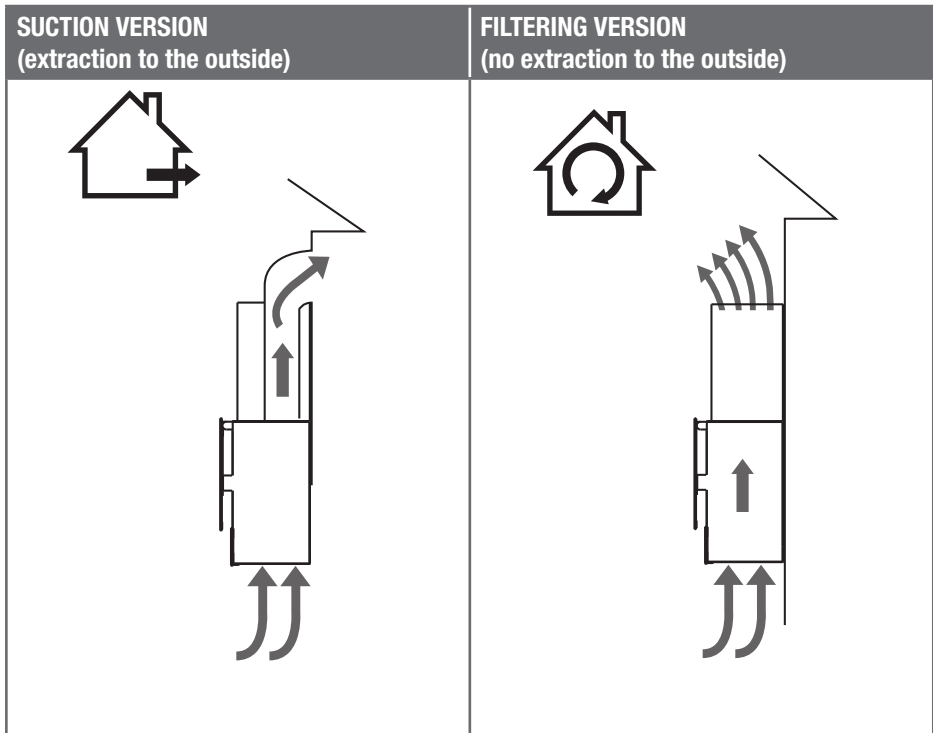




# PRODUCT INSTALLATION



### Choose a type of installation:



#### **SUCTION VERSION**

If the hood is to be installed as a SUCTION hood, install a pipe (120mm diameter pipe for better performance and lower noise levels).

#### **FILTERING VERSION (INTERNAL RE-CYCLING)**

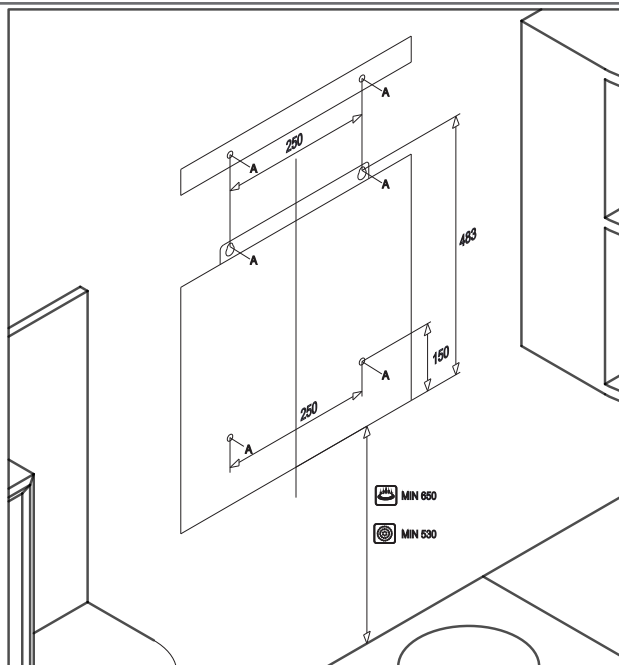
When there is no exhaust duct for venting out-door, you can use a carbon filter. The air is de-purate by the filter and put again in the surrounding.

The air is released in the room through a connecting pipe, which goes through the hanging cupboard and us connected to the connecting ring supplied.

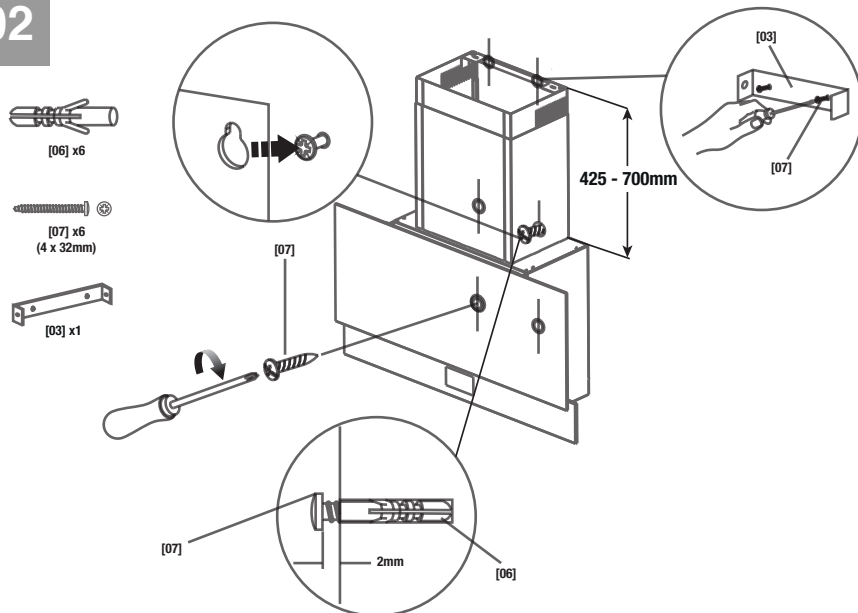
Install the hood in line with the instructions on the template.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the Hood must be at least 65 cm.

01

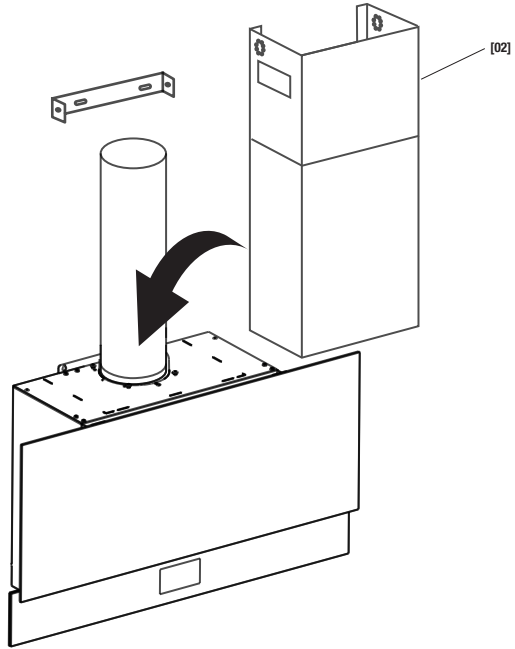


02



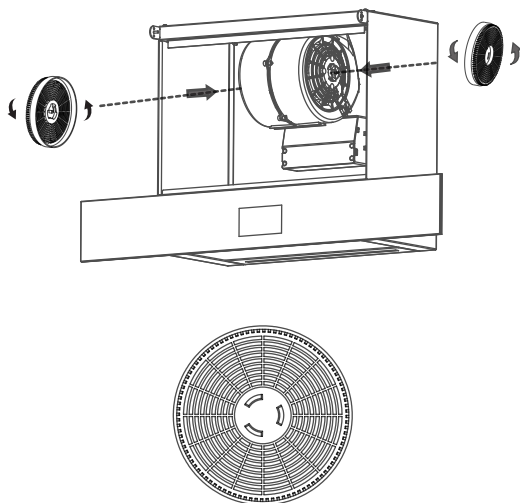
## SUCTION VERSION (extraction to the outside)

03



## FILTERING VERSION (no extraction to the outside)

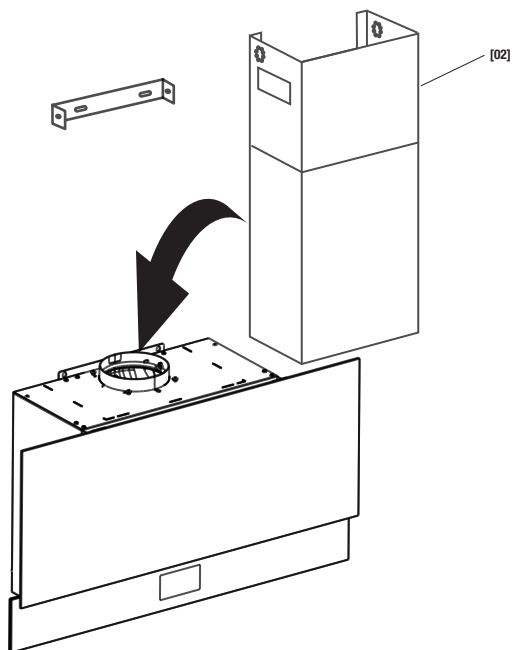
04



05



[02] x1

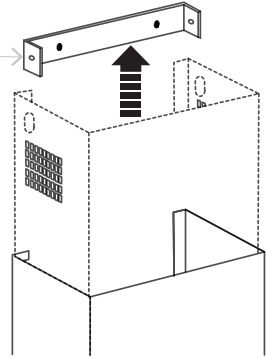
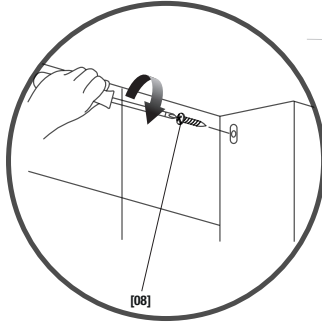


## BOTH VERSIONS

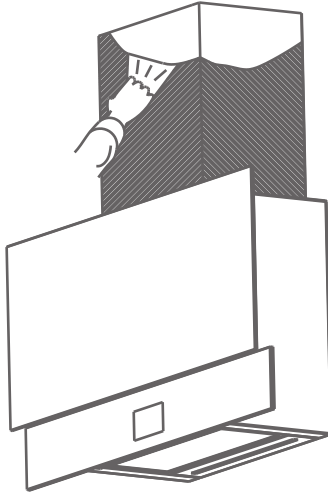
06



[08] x2  
(4 x 13 mm)



07



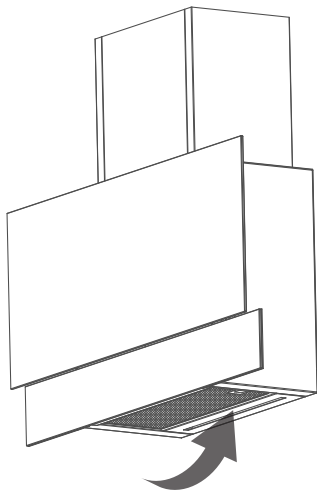
08



[04] x2



[05] x1





<b>1</b>	Main ON/OFF switch	<b>6</b>	Timer
<b>2</b>	Fan control	<b>7</b>	Alarm
<b>3</b>	Light control	<b>8</b>	Settings menu
<b>4</b>	Pause	<b>9</b>	Connectivity icon
<b>5</b>	Air Renovation		



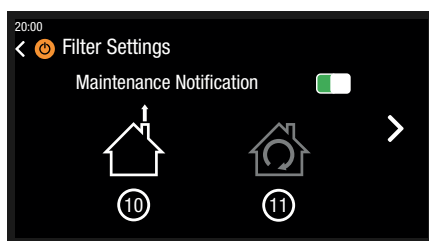
## TURNING THE HOOD ON FOR THE FIRST TIME:

When the extraction hood is connected to the mains, the screen automatically turns on and the language, date, time and type of filter used can be set. To confirm each setting, press the arrow on the right-hand side of the screen. Any values that are not defined by the user will be set to default.

### Choosing the type of filter:

If the installation has extraction to the outside, select the icon on the left-hand side of the screen (10).

If the installation is the re-cycling version, select the icon on the right-hand side of the screen (11), then choose between the normal or washable carbon filter.



## TURNING THE SCREEN ON:

Press the main button (1). The controls for the extractor fan and the light will appear. On the right-hand side of the screen, the side bar will appear with various options (Pause, Air Renovation, Timer, Audible alarm, Settings).

## TURNING THE HOOD OFF:

When the hood is turned on, press the main button (1) to turn it off at any point. If the “Hibernation Mode” is activated, the hibernation screen will appear. If it is deactivated, the screen will enter “Total Turn Off” mode and turn black. The extractor fan and the light will turn off automatically.

## WORKING THE EXTRACTOR FAN:

Once the screen is turned on, the controls for the extractor fan and the light will appear automatically. Turn the extractor fan on by pressing the fan icon (2). You can adjust the desired power level (levels: SILENT + from 1 to 4 + TURBO) by sliding your finger up and down. Pressing the SILENT / TURBO buttons adjusts the level directly.

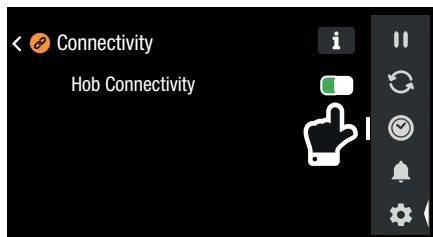
## WORKING THE LIGHT:

Once the screen is turned on, the controls for the extractor fan and the light will appear automatically. Turn the light on by pressing the light icon (3). You can adjust the desired power level (levels: MIN + from 1 to 3 + MAX) by sliding your finger up and down. Pressing the MIN/MAX

buttons adjusts the level directly.

### CONNECTIVITY OF THE EXTRACTION HOOD:

This extraction hood can be connected to an induction hob as long as it is compatible with it. It must be connected according to the indications provided in the instruction manual. In order to establish the connection, the connectivity of the hob must be activated in the hob's settings menu. Once the hob is producing a signal, the connectivity of the hood must be activated in the hood's settings menu. If the connection is successfully established, a message will appear and the connectivity icon (9) will be displayed at the bottom left-hand side of the hood's screen.



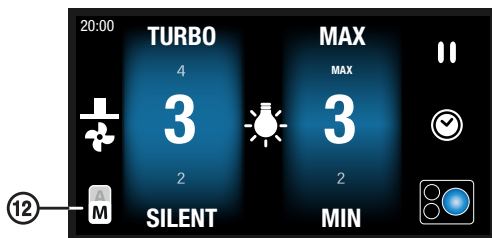
Once the hood is connected to the hob, it can be controlled either manually or automatically and the power levels of the extractor fan and the light are displayed in grey on the hood's screen.

#### Manual mode:

The power levels for the extractor fan and the light can be adjusted. The extractor fan can be paused or put on a timer.

#### Automatic mode:

The hob controls the hood and calculates the power levels of the extractor fan according to the power levels of the different cooking zones. The light will continue working even in manual mode. If the hood values are adjusted manually, the mode automatically changes to manual.



To alternate between the manual and automatic mode, press the (12) button in the bottom left-hand part of the control panel of the extraction hood on the hob. If the values are adjusted manually on the hood and it is turned off while it is connected to the hob, the selected setting will stay the same for 5 minutes before reverting back to those set by the hob. If the hood has been turned off, it will turn back on again after 5 minutes.

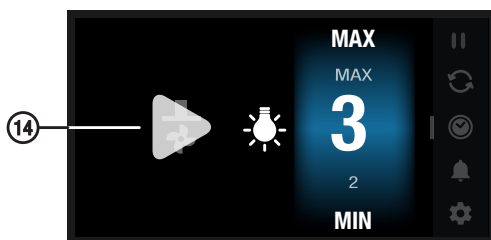
### USING THE AUDIBLE ALARM:



To set the audible alarm, press the alarm icon (7) on the side menu. After selecting the desired time start the alarm by pressing the arrow (13) on the right-hand side of the screen. The remaining time is shown next to the clock on the main screen. The alarm will go off when the time is up. The alarm options are shown in a circle, press “+ min” to postpone the alarm duration and “stop” to cancel it. The postpone duration can be adjusted in the settings menu.

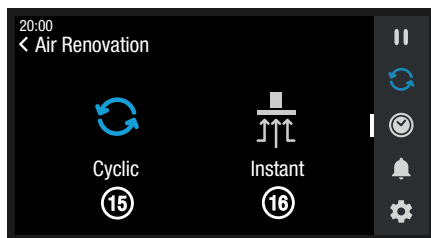
### PAUSE MODE:

The pause function temporarily stops the extractor fan. The extractor fan can be restarted by pressing the “play” symbol (14), which appears above the fan controller. The timer alarm does not stop during the pause mode and it may go off before the screen is reactivated.



### WORKING THE AIR RENOVATION:

By pressing the “Air Renovation” icon on the side menu (5), the following two options appear:



### **Cyclic:**

Press the “Cyclic” button (15) on the left-hand side of the screen. The extraction hood will turn on automatically after 55 minutes for a period of 5 minutes. This will happen until the user turns it off. The hibernation mode does not affect this operation. The screen will show the 5 minutes of operation in progress and then return to the hibernation screen afterwards. In the settings menu you can set it to work all day, only during the day or only at night. You can also adjust the power of the extractor fan whilst it is working.

### **Instant:**

Press the “Instant” button (16) on the right-hand side of the screen. The extraction hood will turn on for a period of 22 minutes. The extractor fan will start going at maximum power and will gradually slow down until turning off completely, at which point the screen will also turn off.

### **TIMER:**

This can only be used if the motor is already on. Press the timer button (6) on the side menu and the motor will gradually start slowing down until turning off completely. When the extractor fan stops, the hood and the light will turn off.

### **SETTINGS MENU:**

To access the settings menu press the “Settings” icon (8) on the side bar. Any changes to the settings are made by returning to the main settings menu.

### **Screen:**

To adjust the screen brightness, use the control bar.

### **Sound:**

You can mute the sound (except the alarm), adjust the volume or turn off the keyboard clicks.

### **Connectivity:**

Allows the induction hob to be connected as long as it is compatible. Also allows you to

disconnect the extraction hood from the hob.

**Date and time:**

The date and time options are displayed. So are the alarm options.

**Language:**

Select the display language.

**Power setting:**

When the hibernation mode is activated, the screen shows the time after the “Activation Time”. If it is not activated, the screen turns off after the “Activation time”. You can adjust both the times and the format of the hibernation screen.

**Default settings:**

This option restores the initial factory settings.

**Information:**

Here you can find useful information about the device and how it works.

**Initial set-up:**

Set the power levels for the extractor fan and the light every time the extraction hood is turned on.

**Filter settings:**

Set filter maintenance alerts depending on the type of filter installed in the extraction hood.

**Air recirculation:**

Allows you to choose the cycles and the power of the extractor fan when the hood is in “Cyclic” mode.

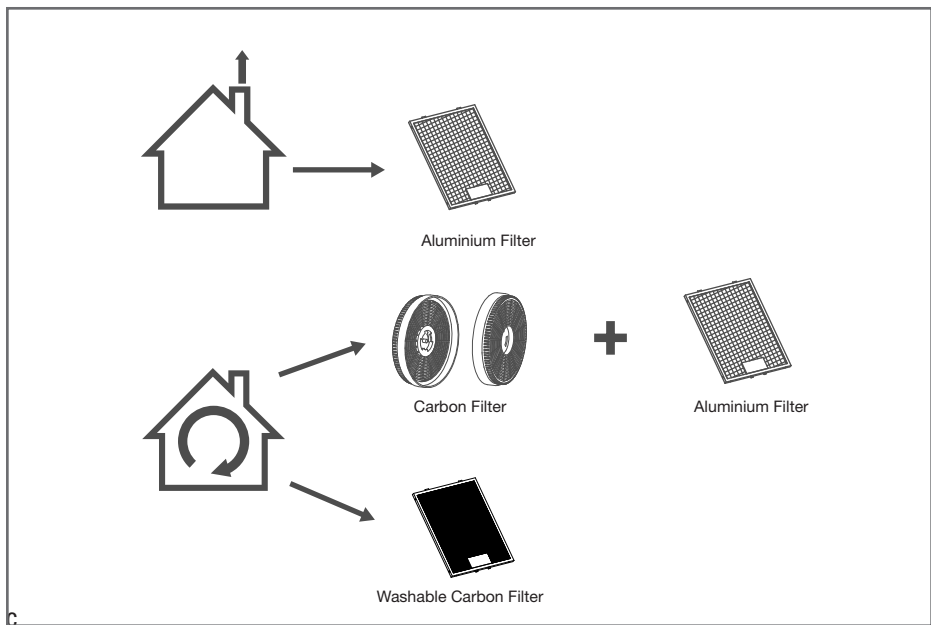


## CARE & MAINTENANCE

**Warning:** always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

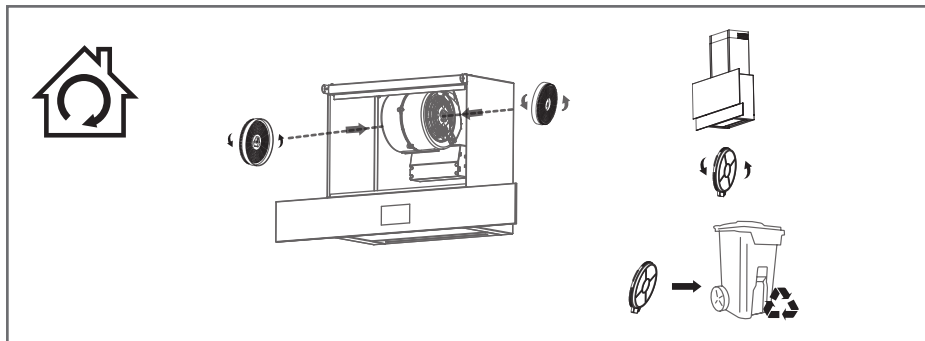
Cleaning the outside: use liquid, non-corrosive detergent and avoid using abrasive cleaning products and solvents. Do not use high-pressure or steam cleaning devices.

**Important:** increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.



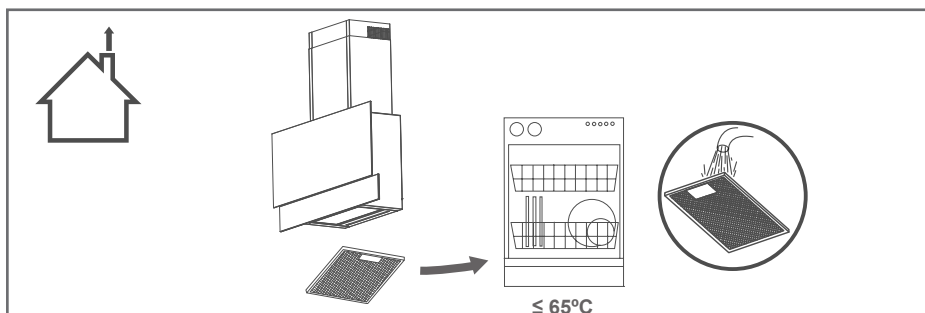
### CARBON FILTER REPLACEMENT

Activated charcoal filters: A banner will alert you about when to replace them.



### ALUMINIUM GREASE FILTER CLEANING

To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light indicates as such. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher (metal parts may turn black without this affecting their functional capacity), load the filters vertically to avoid solid residue from being deposited. A banner will alert you about when to clean them.



### LAMP REPLACEMENT

The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, contact our official distributor.



## FAQS

Problem	Cause / Solution
The lamps do not work	A change may be necessary. PLEASE CONTACT THE CUSTOMER HELP LINE.
The motor works, but it seems to have requested performance or extraction capacity	The selected speed is too low / Select a higher speed. Check the Metallic Filter (grease filter). If it has not been washed recently, it may be clogged with grease or dirt. Disassemble and wash it in hot water and detergent, and let it dry before reassembling again. Ensure that the air outlet tube has not been obstructed.
The hood works, but the smell of the food persists.	If you are using the hood in recirculation mode, the Active Carbon Filter must be replaced.
The hood does not work	Check that the hood is connected to power. Check that the fuses or automatic have not jumped.
The hood still does not work	If, after having checked the points mentioned above, your problem has not yet been solved, contact the technical service or your distributor.



## Importőr:

### MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

**(Volt Bajáki Ferenc utca)**

**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**

**fax: +(36-1) 427 0327**

[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)

**cata**  & **Can Roca**

**CNA**  
group

#### **CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.**

**Oficinas:** c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

**Fábrica:** c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T . +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

[www.cnagroup.es](http://www.cnagroup.es) - [cna@cnagroup.es](mailto:cna@cnagroup.es)

**Atención al Cliente:** 902 410 450 / +34 938 521 818 - [info@cnagroup.es](mailto:info@cnagroup.es)

**SAT Central Portugal:** +351 214 349 771 - [service@junis.pt](mailto:service@junis.pt)